#### Polish Christmas

# traditions, my memories, Mexican undertones and other peculiarities

Staszek

with the help of family and friends

CS party, December 14, 2020 Henrietta NY

# wafer opłatek



shared by all before Christmas Eve supper (wigilia)

#### wafer sharing

łamanie opłatka



each pair breaks 2 small pieces, total n \* (n - 1) pieces, the politics of selective sharing may start for n > 20

# scoop of hay under tablecloth

sianko pod obrusem



make it more like a manger

### leave an empty seat

for unexpected visitor, traveler, or hungry



# red beet soup with wild mushroom ravioli

barszcz z uszkami



the start of a 12-course meat-less supper

# fish



fish is not meat

#### other stuff



## kutia

#### dessert from seeds and honey



# Nativity scene from Cracow

szopka krakowska



does not look like a manger

#### nativity scene, Mexico

el nacimiento



something similar can be found in most Mexican homes

# nativity scene, clay

otro nacimiento, barro



# nativity play

jasełka



#### carolers, death, devil and bison

kolędnicy, śmierć, diabeł i żubr



singing carols around the village

#### Golec Brothers Orkiestra

the carolers a few years later

from the concert at Jasna Góra in Częstochowa

https://www.youtube.com/watch?v=d60N9t6d2vA

# unwrapping gifts



### just guys



male half of a recent great Xmas celebration

### Three Kings

on their way from the East to Bethlehem



they often pass through Poland

#### write 'KMB + year' on your doors

to welcome the Three Kings



Kacper, Melhior, Baltazar Caspar, Melchior, Balthasar Christus Mansionem Benedicat Polish

English

Latin

### Three Kings



crowd greeting the traveling Kings in Warsaw in 2019

#### Santa in Cancun

the reindeer had drowned



shortage of reindeer in Mexico is obvious

#### El Burrito Sabanero

little donkey from savanna

very popular in all Latin America

un villancico venezolano

https://www.youtube.com/watch?v=Pa0PVkEfJio